

اللجنة الخامسة
الجلسة ٢٩
المعقودة يوم الإثنين
١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١
الساعة ١٠/٠٠
نيويورك

الأمم المتحدة
الجمعية العامة
الدورة السادسة والأربعون
الوثائق الرسمية

محضر موجز للجلسة التاسعة والعشرون

JAN 15 1992

الرئيس : السيد منتمر (الجمهورية العربية الليبية)

UN/IS/ARAB

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية : السيد مسيلي

المحتويات

البند ١٠٧ من جدول الأعمال : الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين
١٩٩٣-١٩٩٢ (تابع)

البند ١٠٨ : تخطيط البرامج (تابع)

القراءة الأولى (تابع)

الباب ٢٩ : توفير الحماية والمساعدة للاجئين

الباب ٣٠ : عمليات الإغاثة في حالات الكوارث

الباب ٣١ : الإعلام

.../...

Distr. GENERAL
A/C.5/46/SR.29
3 December 1991
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

* هذه الوثيقة قابلة للتصويب . ويجب إدراج التصويبات في نسخة من الوثيقة وإرسالها مذيّلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشرها الى :
Chief of the Official Records Editing Section, Room DC2-0750, 2 United Nations Plaza
وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في تصويب مستقل لكل لجنة على حدة .

91-57272 ٥١٨٤٥(٩١)

افتتحت الجلسة في الساعة ١٠/٣٠

البند ١٠٧ من جدول الاعمال : الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ (تابع)
(A/46/6/Rev.1 و A/46/7)

البند ١٠٨ من جدول الاعمال : تخطيط البرامج (تابع) (A/46/16 و Add.1)

القراءة الاولى (تابع)الباب ٢٩ - توفير الحماية والمساعدة للاجئينالباب ٢٩ ألف - مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين

١ - السيد بودو (مدير شعبة تخطيط البرنامج والميزانية) : قال إن الأمين العام يقترح نقل تمويل وظيفتين من خارج الميزانية إلى الميزانية العادية عملاً باقتراح يدعو إلى الاعتراف برؤساء البعثات في أقل البلدان نمواً التي تعمل فيها مفوضية اللاجئين على أساس أن من السليم إضافة مصروفاتهم إلى الميزانية العادية . وقال إن اقتراح النقل يزيد النمو الحقيقي ١ في المائة . وستلاحظ اللجنة أن التمويل من الميزانية العادية لا يمثل سوى جزء صغير من مجموع الموارد المعتمدة لهذا الباب .

٢ - السيد مسيلي (رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية) : قال إنه مع مر السنين جرت مناقشات كثيرة لمقدار النسبة التي ينبغي أن تمولها الميزانية العادية من مجموع تمويل المفوضية . وكان رأي الجمعية العامة هو أن المقصود باعتمادات الميزانية العادية ليس تغطية معظم تكاليف المفوضية وإنما جعلها أقرب إلى الإعانة . ذلك أن النظام الأساسي للمفوضية يقضي بتمويل مصروفاتها الإدارية من الميزانية العادية ، مع تمويل نفقات التشغيل من التبرعات .

٣ - أما مسألة نقل تمويل الوظائف من خارج الميزانية إلى الميزانية العادية فكانت أيضاً موضع المناقشة سنوات كثيرة . وفي عام ١٩٨٩ ، اتفق المفوض السامي مع الأمين العام على عدم تقديم اقتراحات جديدة لنقل الوظائف قبل عام ١٩٩٩ . وأدهش اللجنة الاستشارية أن تلاحظ تنمية هذا الاتفاق وأن هناك الآن اقتراحاً لتحويل ١٧ وظيفة إلى الميزانية العادية خلال عدة فترات من فترات السنتين . ولم توافق اللجنة الاستشارية على اقتراح نقل وظيفتين من هذه الوظائف لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ .

٤ - الآنسة أريكسون فوغ (السويد) : تحدثت بالنيابة عن وفود بلدان الشمال الاوروبي فرأت ضرورة جعل تمويل المفاوضات أكثر قدرة على التنبؤ . فقد أدى اللايقين الحالي إلى اتباع أسلوب خاص بكل حالة عند مساعدة اللاجئين ، والحيلولة دون تمويل حلول طويلة الأجل . لذلك فإن اقتراح نقل تمويل وظيفتين من خارج الميزانية إلى الميزانية العادية خطوة في الاتجاه السليم . والواقع أن وفود بلدان الشمال الاوروبي تؤيد نقل جميع الوظائف السبع عشرة التي أشارت إليها الفقرة ٢٩ ألف - ١٤ في الميزانية البرنامجية المقترحة .

٥ - وأشارت إلى أن النظام الأساسي لمفوضية اللاجئين يقضي بتمويلها من الميزانية العادية للأمم المتحدة . بيد أنه لم تحدث منذ عام ١٩٥٨ زيادة في عدد الوظائف الممولة من الميزانية العادية ، وكان هذا يرجع أساسا إلى قيود التمويل . ونظرا لطبيعة زيادة أنشطة المفوضية فإن اقتراح الأمين العام متواضع جدا .

٦ - السيد كوهين (الولايات المتحدة الأمريكية) : قال إن حكومته تؤيد بشدة عمل المفوضية وأنها تبرعت لها بكثرة . ومع ذلك يلاحظ مع الأسف طلب تمويل إضافي لوظائف المفوضية من الميزانية العادية . وهذا التمويل يمثل أقل من ٥ في المائة من مجموع الموارد المتاحة للوكالة ، ولا ينبغي مطلقا أن يصبح مصدرا هاما ، كما ينبغي عدم اتخاذ قرارات قد تقوض الدعم المالي الآتي من كبار المانحين .

٧ - ومضى قائلاً إنه طرحت مع مر السنين اقتراحات بأن تمول الميزانية العادية نفقات الموظفين الإداريين . وكما لاحظت اللجنة الاستشارية ، فإن الأمين العام قد انتبه فعلا للتعهد بعدم تغيير الترتيبات الخاصة بملك الموظفين أربع فترات من فترة السنتين بعد الفترة ١٩٩٠-١٩٩١ ، ويقلقه احتمال اقتراح تغييرات جديدة في المستقبل . وكان وقده قد أشار قبل ذلك إلى عدم قبوله نقل بعض الوظائف بصفة استثنائية إذا لم تحدث زيادة في المعدلات العامة للموظفين وعدم وجود زيادة حقيقية في الميزانية العادية . والمؤسف أن هذا لم يحدث ، كما اتضح أن الوظائف المذكورة تحمل مسؤوليات إدارية قليلة . وسأل في هذا الصدد كم عدد اللاجئين الذين تتحمل المفوضية مسؤوليتهم في كل بلد سينال وظيفة جديدة من الميزانية العادية حسب هذه المقترحات .

(السيد كوهين ، الولايات

المتحدة الأمريكية)

٨ - ومضى قائلاً إن وفده اعترض منذ زمن طويل على تحويل تمويل الوظائف من خارج الميزانية إلى الميزانية العادية ، وأن فريق الخبراء الحكومي الدولي الرفيع المستوى يؤيد هذا الموقف . وفي نفس الوقت تدرك حكومته الصعوبات التي تواجهه المغوضية . ويلزم زيادة الجهود لتقليل تكاليف البرنامج بزيادة كفاءة الانتفاع من موارده . والواضح أن أفضل حل مع الزمن هو إزالة الشروط التي تسبب تدفقات اللاجئين .

٩ - الرئيس : قال إنه إذا لم يسمع اعتراضاً فسوف يأخذ ذلك على أن اللجنة ترى الموافقة على استنتاج وتوصيات لجنة البرنامج والتنسيق بشأن الباب ٢٩ ألف كما وردت في الفقرة ٢٥٤ من تقريرها (A/46/16) .

١٠ - وقد تقرر ذلك .

١١ - ووفق على توصية اللجنة الاستشارية باعتماد مبلغ ٦٠٠ ٠٧٣ ٤٢ دولار للباب ٢٩ ألف من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ من القراءة الأولى ، بشرط النظر في القضية التي أشرت بمدد الباب ٢٩ ألف خلال مشاورات غير رسمية ، مع إجراء التعديلات اللازمة .

الباب ٢٩ باء - وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى

١٢ - السيد بودو (مدير شعبة تخطيط البرنامج والميزانية) : قال إن الأمين العام يقترح نقل تمويل ثلاث وظائف من خارج الميزانية إلى الميزانية العادية في الباب ٢٩ باء .

١٣ - السيد مسيلي (رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية) : قال إن اللجنة الاستشارية أومت في الفقرة ٢٩ باء - ٧ من تقريرها بأن تتخذ الجمعية العامة قراراً بشأن سياسة نقل تمويل الوظائف الدولية بوكالة الإغاثة (الاونروا) من خارج الميزانية إلى الميزانية العادية . وقد عادت المسألة إلى الدورة التاسعة والعشرين واتخذت الجمعية العامة القرار ٣٣٣١ باء (د - ٢٩) . وكان الأمين العام قد ذكر في ذلك الوقت أن النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة تنطبق كلها على تكاليف الموظفين عندما يتعلق الأمر بالموظفين الدوليين في الأونروا . وكانت الجمعية العامة

(السيد مسيلي)

قد نصت في قرارها ٣٣٣١ بء (د - ٢٩) على أن يجري اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٥ وطوال مدة ولاية وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى تمويل المصروفات اللازمة لدفع مرتبات الموظفين الدوليين العاملين بها ، والتي كانت ستفيد لولا ذلك خصما على التبرعات ، من الميزانية العادية للأمم المتحدة ، وبعد ذلك ظهر سؤال عما إذا كان هذا القرار يعني نقل الموظفين الدوليين إلى الميزانية العادية . واتفقت اللجنة الاستشارية مع رأي الأمين العام بتفسير هذا القرار على أنه يعني عدم إنشاء وظائف دولية إلا إذا اتفقت مع الأسلوب السليم في الميزنة ، أي بعد أن تستعرضها اللجنة الاستشارية وتوافق عليها الجمعية العامة .

١٤ - ومضى قائلا إن المفوض العام رأى أن حق الوكالة في توظيف موظفين دوليين ليس محدودا . بيد أن اللجنة الاستشارية رأت أن الأمين العام لا يملك إيجاد هذه الوظائف بمبادرته الذاتية ثم طلب نقل تمويلها إلى الميزانية العادية ، لأن هذا الأسلوب يفرض أمرا واقعا على اللجنة الخامسة . ويجب على الجمعية العامة أن توضح الموقف وتنتقي أحد الخيارات المذكورة في الفقرة ٢٩ بء - ٧ من تقرير اللجنة الاستشارية . وإلى أن يمل هذا الايضاح ، لم تستطع اللجنة الاستشارية أن توصي بالموافقة على التحويلات المطلوبة .

١٥ - وأنهى كلمته قائلا إنه ظهر خلال فترة السنتين ١٩٨٤-١٩٨٥ اقتراح بنقل سبعة وظائف ، لكن اللجنة الاستشارية لم توافق إلا على إنشاء أربع وظائف . والآن تطورت الوظائف الثلاث الباقية فأصبحت ١٦ وظيفة بمبادرة من المفوض العام ، ويجب على الجمعية العامة الآن أن تقرر تمويلها جميعا أو عدم تمويل أي منها من الميزانية العادية . واللجنة الاستشارية لا توصي أو ترفض قبول التحويلات المقترحة ، فالتخفيض الموصى به وقدره ٦٠٠ ٤٠٠ دولار مؤقت فحسب .

١٦ - الآنسة بيرانجيه (رئيسة لجنة البرنامج والتنسيق) : قالت إن لجنة البرنامج والتنسيق لاحظت في الفقرتين ٣٥٩ و ٣٦٠ من تقريرها اقتراحا بنقل خمس وظائف من فيينا إلى المكاتب الميدانية ، وأنها أومت بالموافقة على السرد البرنامجي للباب ٢٩ بء .

١٧ - السيد كوهين (الولايات المتحدة الأمريكية) : قال إن حكومته في العادة أكبر مانح للونروا . ومع ذلك يأسف وفده لاقتراح نقل هذه الوظائف . فأية أساليب مثل نقل

(السيد كوهين ، الولايات

المتحدة الأمريكية)

الوظائف الى الميزانية العادية لا يضيف الى المعدل العام للموارد المتاحة للبرامج الطوعية ، لان زيادة الاشتراكات المقررة قد تؤدي الى تخفيض التبرعات . وأبدى اتفاق وفده مع رأي اللجنة الاستشارية بعدم وجود سند يسمح بنقل تمويل ١٦ وظيفة من خارج الميزانية الى الميزانية العادية . وأبدى شدة تأييد وفده للخيار الذي اقترحتة اللجنة الاستشارية في الفقرة ٢٩ باء - ٧ (ب) .

١٨ - السيد سبانز (هولندا) : تحدث بالنيابة عن الدول الاثنتي عشرة أعضاء الاتحاد الاوروبي فقال إن الدول الاثنتي عشرة تضع أهمية كبيرة لعمل الاونروا . وترى هذه الدول أن قرار الجمعية العامة ٣٣٣١ باء (د - ٢٩) لم يكن القصد منه مجرد تخفيف الازمة المالية التي كانت تكتنف الاونروا في ذلك الوقت . كما تشير الدول الاثنتي عشرة الى توصية فريق الثمانية عشر بعدم تشجيع نقل تمويل الوظائف من خارج الميزانية الى الميزانية العادية . وقد لاحظت وفود الاتحاد الاوروبي تعليق اللجنة الذي يطلب ايضاح القرار ، وهي تؤيد الخيار الذي اقترحتة اللجنة الاستشارية في الفقرة ٢٩ باء-٧ (ب) .

١٩ - السيد رأي (الهند) : قال إن وفده رغم تأييده للاونروا وتبرعه لها لا يتفق مع اقتراح نقل تمويل الوظائف الى الميزانية العادية . ورأى أن القرار ٣٣٣١ باء (د-٢٩) لا علاقة له إلا بالظروف السائدة آنذاك ، ولا يمكن استخدامه لتدبير أية تحويلات أخرى . وأبدى تأييد وفده لخيار اللجنة الاستشارية الوارد في الفقرة ٢٩ باء - ٧ (ب) .

٣٠ - الرئيس : قال إنه اذا لم يسمع اعتراضا فسوف يأخذ ذلك على أن اللجنة ترى اعتماد استنتاجات وتوصيات لجنة البرنامج والتنسيق بشأن الباب ٢٩ كما وردت في الفقرتين ٢٥٩ و ٣٦٠ من تقريرها (A/46/16) .

٣١ - وقد تقرر ذلك .

٣٢ - ووفق على اقتراح اللجنة الاستشارية باعتماد مبلغ ٣٠٠ ١٢٩ ٢٠ دولار للباب ٢٩ باء من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ في القراءة الاولى ، بشرط النظر في المسائل التي أثيرت بصدد الباب ٢٩ باء خلال مشاورات غير رسمية ، مع ادخال التعديلات اللازمة .

الباب ٣٠ - عمليات الاغاثة في حالات الكوارث

٢٣ - السيد بودو (مدير شعبة تخطيط البرامج والميزانية) : أشار الى الفقرة ٣٠-١ من الميزانية البرنامجية المقترحة فقال إن القصد منها أملا كان اعطاء تفاصيل مستقلة عما يلزم من موظفين وموارد لأمانة العقد الدولي للحد من الكوارث الطبيعية . على أن وشائق العقد المعروضة حاليا على اللجنة الثانية ليست فيها اشارة تذكر الى أشار ذلك في الادارة والميزانية ، ولذلك ليس واثقا ما هي التفاصيل الأخرى التي يمكن تزويد اللجنة الخامسة بها إلا اذا كانت تتصل بالصندوق المنشأ أصلا وبالوضع الحالي للأمانة .

٢٤ - الأنسة بيرانجيه (رئيسة لجنة البرنامج والتنسيق) : قالت إنه حسبما جاء في الفقرة ٣٦٢ من تقرير لجنة البرنامج والتنسيق (A/46/16) ذكرت عدة وفود خلال مناقشة لجنة البرنامج والتنسيق للموضوع أن المهام المتعلقة بدور الأمم المتحدة في التصدي لحالات الكوارث والطوارئ معروضة بشكل مشتمت على ما يبدو في الميزانية البرنامجية المقترحة . وظهرت في هذا الشأن اشارات الى الباب ٣٠ ، والباب ٦ (البرنامج الفرعي ٤ - البرامج الخاصة للطوارئ) ، والباب ٢٩ ألف . وقد صدرت توصية عامة بشأن مسألة التشتت في الفقرة ٥٢ من تقرير لجنة البرنامج والتنسيق .

٢٥ - أما عن العقد الدولي للحد من الكوارث الطبيعية ، فقال انه بدر قلق داخل برنامج اللجنة والتنسيق من افتقار الباب ٣٠ الى معلومات عن تنفيذ قرار الجمعية العامة ٢٣٦/٤٤ . وتوصي اللجنة في الفقرة ٣٦٨ من تقريرها بأن يتضمن هذا الباب سردا برنامجيا يتعلق بالعقد طبقا لقرارات الجمعية العامة المتملة بذلك .

٢٦ - السيد مريغيلد (كندا) : لاحظ من الفقرة ٣٠ - ١٨ من الميزانية المقترحة طلب خمس وظائف اضافية بمرتبة ف - ٥ لتعزيز قدرة مكتب الأمم المتحدة لتنسيق عمليات الاغاثة في حالات الكوارث على نشر المعلومات . ويرى وفده استعراض المقترحات للتأكد من فاعلية تنفيذ الأنشطة الواردة في البرنامج الفرعي ٣ خلال مشاورات غير رسمية .

٢٧ - السيد زهيد (المغرب) : سأل ما الخطوات التي تتخذها الامانة العامة ردا على توصية لجنة البرنامج والتنسيق بشأن العقد الدولي للحد من الكوارث الطبيعية . وأبدى

(السيد زهيد ، المغرب)

رغبته في أن يعرف طبيعة المقترحات التي تصدرها الامانة العامة بشأن الوظائف الخمس الأخرى المطلوبة برتبة ف - ٥ للبرنامج الفرعي ٣ (المعلومات المتعلقة بالكوارث) .

٢٨ - السيد بودو (مدير شعبة تخطيط البرنامج والميزانية) : رد قائلا إن الامانة العامة لم تعد حتى الآن نصا عن العقد لادراجه في السرد البرنامجي للباب ٣٠ ، بيد أنها قد تقدم مشروعاً له للنظر فيه خلال المشاورات غير الرسمية إذا لزم الأمر . أما عن الوظائف الجديدة برتبة ف - ٥ فليس واضحاً ما إذا كانت اللجنة الاستشارية توصي بنقلها داخل الباب ٣٠ أو من باب آخر ، وفور أن تبنت اللجنة في هذه المسائل ستحاول الامانة العامة تنفيذ قرارها .

٢٩ - الرئيس : قال إنه إذا لم يسمع اعتراضاً فسوف يأخذ ذلك على أن اللجنة تسرى الموافقة على توصيات واستنتاجات لجنة البرنامج والتنسيق على الباب ٣٠ كما وردت في الفقرتين ٣٦٦ و ٣٦٩ من تقريرها (A/46/16) .

٣٠ - وقد تقرر ذلك .

٣١ - ومرفق في القراءة الأولى على توصية اللجنة الاستشارية بتخصيص مبلغ ٣٠٠ ٨٣١ ٧ دولار في إطار الباب ٣٠ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٢ - ١٩٩٣ ، على أساس أن ينظر في المواضيع التي أثيرت بضد الباب ٣٠ في مشاورات غير رسمية مع إجراء التعديلات اللازمة .

الباب ٣١ - الإعلام

٣٣ - السيد مسيلي (رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية) : أشار إلى أنه بالإضافة إلى الاحتياجات العادية المقدرة في الميزانية العادية وقدرها ٩٠٠ ٩٩٣ ١٠٠ دولار تحت الباب ٣١ ، تبلغ إسقاطات الموارد المتوقعة من خارج الميزانية التي ستتاح لإدارة شؤون الإعلام في الفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٣ ، ٦ ملايين دولار ، كما قد طلب حوالي ١٢,٣ مليون دولار لأنشطة الإعلام تحت الأبواب الأخرى . وأعرب وكيل الأمين العام عن قلقه لأن الأمم المتحدة تخصص مبلغاً ضئيلاً للغاية للإعلام إذا قورن بالموارد المتاحة في القطاع الخاص . على أن اللجنة الاستشارية لاحظت أن بعض أبواب الميزانية يتضمن تقديرات تزيد على ١٠٠ مليون دولار ، وتسرى أن الإدارة

(السيد مسيلي)

ليست في حاجة ماسة الى الموارد . وأضاف قائلاً إنه ولو أن تكاليف الموظفين تبلغ ، كما هو الحال في أبواب أخرى ، ما يصل الى ٨٠ في المائة من المجموع ، فاللجنة ترى أن أمام الامانة العامة مجالاً لاستخدام الموارد المتاحة بقدر مقبول من المرونة .

٣٣ - ومضى قائلاً إن اللجنة الاستشارية أشارت في الفقرة ٣١ - ٦ من تقريرها (A/46/7) الى الاستعراض الإضافي الذي قام به الامين العام لانشطة الإعلام وتطلع الى صدور التقرير المعني بتوحيدها ، المقرر تقديمه الى الجمعية العامة في عام ١٩٩٢ .

٣٤ - واستطرد قائلاً إن اللجنة الاستشارية غير مقتنعة بالحاجة الى إعادة التصنيف المقترحة لوظيفة مدير شعبة الاتصالات وإدارة المشاريع ، من الرتبة مد - ١ الى الرتبة مد - ٢ (انظر الفقرة ٣١ - ١٠ من تقريرها) . فتلك المسألة وغيرها من مسائل إعادة التصنيف المقترحة ستدرس دون شك في مشاورات غير رسمية .

٣٥ - وأردف قائلاً إن الفقرة ٣١ - ١٤ من تقرير اللجنة الاستشارية تشير الى ترتيب تم التوصل إليه مع ناشر خارجي لـ "حولية الامم المتحدة" ، من أجل إنتاج الاعداد المتأخرة ، وأعرب عن الأمل في أن يكفل الترتيب الجديد نشر الاعداد في الوقت المناسب . وفيما يتعلق بالترتيبات المقبلة لـ "منبر التنمية" ، أوصت اللجنة الاستشارية بالموافقة على الإسهام بمبلغ ٢٠٠ ٠٠٠ دولار لتمويل أعداد سنة ١٩٩٢ ، والموافقة مؤقتاً على المبلغ ذاته بالنسبة لعام ١٩٩٣ رهناً بتقديم تقرير الاداء لعام ١٩٩٢ . وذكر في ختام كلمته أنه واثق من أن إدارة شؤون الإعلام ستولي اعتباراً جاداً لتعليقات اللجنة الاستشارية الواردة في الفقرة ٣١ - ١٧ من تقريرها بشأن مراكز الأمم المتحدة للإعلام .

٣٦ - السيدة بيرنغوير (رئيسة لجنة البرنامج والتنسيق) : قالت إن اللجنة أشارت في الفقرة ٣٨٨ من تقريرها (A/46/16) ، الى أن الشكل الذي جاء عليه الباب ٣١ لا يبين بوضوح العلاقة بين الأنشطة المقترحة والموارد المطلوبة ، وأشارت كذلك الى صعوبة تقرير توزيع الموارد بين المقر والمكاتب الميدانية ، والعلاقة بين أنشطة الإعلام المضطلع بها تحت أبواب أخرى . وبالتالي فاللجنة ترى ضرورة تقييد الامانة العامة بالشكل المستخدم لغرض العرض الموحد للميزانية .

(السيدة بيرنفوير)

٢٧ - وأضافت قائلة إن المناقشة التي دارت داخل لجنة التنسيق والبرنامج ركزت أيضا على مسألة التنوع اللغوي . فقد طلبت اللجنة الى الأمين العام ، في الفقرة ٢٨٩ من تقريرها ، أن يكفل قيام إدارة شؤون الإعلام بنشر أكثر ما يمكن من المنشورات والوثائق باللغة العربية ولغات الأمم المتحدة الرسمية الأخرى . والغرض من ذلك هو المحافظة على التوازن اللغوي الضروري .

٢٨ - وأردفت قائلة إنه فيما يتعلق بالبرنامج الفرعي ١ (الخدمات الترويجية) ، أكدت لجنة البرنامج والتنسيق ضرورة إيلاء إدارة شؤون الإعلام الاهتمام الواجب لجميع أولويات الأمم المتحدة كما اعتمدت في الخطة المتوسطة الأجل وفي غيرها (انظر الفقرة ٣٩٠ من تقرير اللجنة) . وقالت في ختام كلمتها إن اللجنة أكدت أهمية هدف الإدارة من حيث الترويج لاهداف وأنشطة الأمم المتحدة (الفقرة ٣٨٧) .

٢٩ - السيد كلافينو (كولومبيا) : قال إنه قد يكون هناك مسوغ للتخفيضات التي أوصت بها اللجنة الاستشارية في الباب ٣١ ، نظرا لارتفاع مستوى المجموع الكلي للموارد . وأضاف قائلاً إن نشر المعلومات عن أعمال المنظمة في المجالات السياسية والاقتصادية والاجتماعية هو مع ذلك أمر حاسم لتعزيز اهداف وأنشطة الأمم المتحدة . ويقدر وفده جهود إدارة شؤون الإعلام في هذا الصدد ويرى أن مما يسهل ذلك النهج المنسق الجديد والموقف الواقعي الذي تتخذه الدول الاعضاء ، كما يتضح بصفة خاصة في لجنة الإعلام المشتركة للأمم المتحدة ، واللجنة السياسية الخاصة للجمعية العامة .

٤٠ - واستطرد قائلاً إنه أشير مع ذلك في المناقشة التي جرت في لجنة البرنامج والتنسيق الى أن الباب ٣١ من الميزانية البرنامجية المقترحة لم يتمخض عن استراتيجية واضحة . وأعرب عن الأمل في أن يوجه إعداد وتنفيذ برامج الإعلام مستقبلا صوب تحقيق أثر أكبر على الجمهور عامة ، وتعزيز صورة الأمم المتحدة كما ترسمها وسائط الإعلام .

٤١ - واستطرد قائلاً إن وفده يشجع الجهود المبذولة من أجل خفض نفقات مراكز الأمم المتحدة للإعلام . ويتعين إيلاء الاهتمام الواجب للظروف الخاصة التي يعمل في ظلها كل منها ، كما يمكن استعمال المكاتب المحلية للأمم المتحدة ، حسب الاقتضاء ، للإضطلاع

(السيد كلافيخو ، كولومبيا)

بالأنشطة المقترحة . وقد ينطوي هذا على تعزيز التنسيق بين المكاتب الميدانية ، بما في ذلك المكاتب التابعة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والمقر .

٤٢ - السيد كوهين (الولايات المتحدة الأمريكية) : قال إن إدارة شؤون الإعلام تبذل فيما يبدو بعض الجهود التي تعكس حالة التغيير السريع الذي يحدث في العالم بصفة عامة ولكن برنامج عملها المقترح وميزانيتها المقترحة ما فتئا ينصبان على أنشطة كثيرة هي ذات قيمة هامشية أو لا تمثل رأيا متوازنا في تناول القضايا العالمية المهمة . وأشار إلى الملاحظة الواردة في الفقرة ٣١ - ٧ من تقرير اللجنة الاستشارية ومفادها أنه وإن كان الأمين العام قد اقترح نواتج كثيرة مما ورد في الباب ٣١ ، استجابة لطلبات الجمعية العامة ، إلا أن هناك مجالا للمرونة والابتكار فيما يتعلق بالتنفيذ الفعلي لهذه الطلبات .

٤٣ - وأضاف قائلا إنه من بين الأنشطة الإعلامية الكثيرة التي فات أوانها ولم تعد فعالة ، "حولية الأمم المتحدة" . فلم يتحقق تقدم حقيقي للإنتهاء من الأعمال المتأخرة في نشر "الحولية" ، مع أنه قد صرف على ذلك ما يزيد على مليون دولار طوال السنوات القليلة الماضية . وأضاف قائلا إن قرار الجمعية العامة ٢٥٢/٤٠ أولا ، دعا إلى إصدار طبعات مختصرة من "الحولية" إلى أن يتم الانتهاء من الأعمال المتأخرة وتساءل عما دعا الأمانة العامة إلى عدم تنفيذ هذا القرار . وأردف قائلا إنه يبدو أن الأمانة تتخذ نهجا غير ثابت في تقرير ما ينبغي تنفيذه من القرارات ، فتجاهل بصفة عامة القرارات الرامية إلى تحسين الاقتصاد والكفاءة ، وتدافع عن الاستمرار في تمويل الأنشطة الهامشية التي صدر بها تكليف قبل سنوات كثيرة . وأعرب عن الأمل في أن تسفر الترتيبات الجديدة المتعلقة بـ "الحولية" عن تحقيق نتائج ، وتساءل عما إذا كان سيستمر تمويل الوظائف التي أنشئت من قبل للإنتهاء من الأعمال المتراكمة خلال فترة السنتين ١٩٩٢ - ١٩٩٣ ، أم لن يستمر .

٤٤ - واستمر قائلا إنه ينبغي وقف النشرات الصحفية التي تصدر بشأن اجتماعات معظم هيئات الأمم المتحدة ، وفقا تماما ، كما ينبغي ذلك أيضا بالنسبة لمئات من النشرات التي تصدر بشأن مواضيع ذات أهمية هامشية بالنسبة لوسائط الإعلام في العالم . فوقف تلك النشرات قد يفرج عن موارد هي مطلوبة لأنشطة ذات أولوية عليا .

(السيد كوهين ، الولايات
المتحدة الأمريكية)

٤٥ - واستطرد قائلاً إن اللجنة الاستشارية أشارت إلى استمرار تدهور الحالة المالية لـ "منبر التنمية" . وتساءل عن الفترة التي ظل فيها "منبر التنمية" معاناً من الميزانية العادية . وأردف قائلاً إن "منبر التنمية" ليس إلا واحداً من منشورات كثيرة للأمم المتحدة في هذا الموضوع وربما حان الوقت لتوحيدها مع بغية وقف ما لا يطلع عليه القراء .

٤٦ - وتابع كلامه قائلاً إن سرد الأنشطة المتعلقة بـ فلسطين لا ينم كثيراً عن عزم الأمم المتحدة بذل جهود كبيرة لإتاحة تقارير متوازنة غير متحيزة بشأن هذه القضية المهمة . وأعرب عن أمله في أن تعكس الأنشطة المقبلة بصورة مناسبة آراء جميع الأطراف الداخلة في هذا الموضوع . كما أشار إلى أن أنشطة الإعلام الفلسطينية قد اعتبرت ذات أولوية عليا . وتساءل عن الولاية التشريعية التي جاء بها هذا التحديد . ومضى قائلاً إنه سيكون ممتناً للأمانة العامة لإتاحتها ما يؤكد أن هذا التحديد يتفق تماماً مع القواعد ذات الصلة التي تحكم تخطيط البرامج ، وأعاد تأكيد تحفظ وفده الذي ما فتئ يبديه منذ أمد طويل ، بالنسبة لتمويل تلك البرامج الذي يقدر بمبلغ ٨٥٤ ٠٠٠ دولار .

٤٧ - وتابع كلامه قائلاً إن وفده يطلب أيضاً مزيداً من التفاصيل فيما يتعلق بموظفي إدارة شؤون الإعلام الذين سيرملون إلى المؤتمر المقبل المعني بالبيئة والتنمية . وتساءل قائلاً عما إذا كان هناك موظفون ، عدا الـ ٢٧ موظفاً الذين سيمول سفرهم من الميزانية العادية ، سيسافرون إلى البرازيل ، وعما إذا كان من الضروري إرسال مثل تلك الطليعة المتقدمة الكبيرة قبل المؤتمر بأسبوع . وكما أشارت اللجنة الاستشارية مرات كثيرة ، ترسل الإدارة كثيراً من الموظفين لتغطية المؤتمرات التي تعقد خارج المقر ، ويتعين على الفور إجراء تقييم متعمق لسياسات الإدارة في هذا الصدد .

٤٨ - وقال إن الحاجة إلى ٢٢ موظفاً لتوفير الدعم الإداري للإدارة ، بالإضافة إلى ٢٢ موظفاً في مكتب وكيل الأمين العام ، أمر يدعو إلى التساؤل . كما تساءل عن السبب في انفصال الـ ٢٢ موظفاً عن الأخرى ، وعما إذا كان لا يمكن دمجهما أو نقل بعض خدماتهما إلى الوحدات الإدارية المركزية في المقر ، بقصد توفير .

(السيد كوهين ، الولايات

المتحدة الأمريكية)

٤٩ - وقال في ختام كلمته إن وفده يؤيد ملاحظة اللجنة الاستشارية ، الواردة في الفقرة ٣١ - ١٧ من تقريرها ، بأن الوقت قد حان لإصدار مبادئ توجيهية جديدة من أجل إنشاء مراكز إعلام إضافية ولتنظيم المراكز الحالية . وذكر أن الولايات المتحدة أجرت مؤخرا استعراضا مستقلا لمراكز الإعلام ووجدت أن كثيرا منها لا يعمل بصورة مناسبة . ففي أحد البلدان كان المركز يتلقى حوالي ٥٠٠ كيلوغرام من المطبوعات من المقر كل أسبوع ، ويتعرض موظفوه لضغط مستمر من أجل تصريفها لعدم وجود مكان لتخزينها ؛ وقال إن من الجلي أنه ما فتئت توجد اختلالات حادة في توزيع الموارد بين المقر والمراكز ، وفيما بين المراكز ذاتها . ويتعين على الأمانة العامة ألا تتطلب مزيدا من الموارد من أجل المراكز دون القضاء أولا على المشاكل الموجودة . وأضاف أن وفده يأمل في أن يستجيب التقرير الذي سيقدم الى لجنة الإعلام في عام ١٩٩٣ للشواغل التي أشارتها اللجنة الاستشارية .

٥٠ - السيد سبائز (هولندا) : تكلم نيابة عن الدول الإثنتي عشرة الاعضاء في الاتحاد الأوروبي ، فأكد أهمية عمل إدارة شؤون الإعلام في التشجيع على الفهم المستنير لأنشطة الأمم المتحدة . وأضاف قائلا إن نفقات الإدارة تمثل ٤,٢ في المائة من الميزانية المقترحة للفترة ١٩٩٣ - ١٩٩٣ . وإزاء الاهتمام العالمي المتزايد بالمنظمة ، فمن الضروري أن تؤدي مهامها بصورة فعالة وبكفاءة . وفي هذا الصدد ، تشير الدول الإثنتي عشرة الى أن الموارد المطلوبة في إطار الباب ٣١ لا تمثل مجموع الموارد المخصصة لأنشطة الإعلام ، نظرا لأن أبوابا مختلفة أخرى تتضمن مقترحات موارد من هذا النوع . واستطرد قائلا إن الدول الإثنتي عشرة تؤيد توصية اللجنة الاستشارية المشار إليها في الفقرة ٣١ - ٦ بضرورة توحيد أنشطة إعلام منظومة الأمم المتحدة ، وتتطلع الى التقرير المتعلق بهذا الموضوع المقرر صدوره عام ١٩٩٣ ، وبالإضافة الى هذا التوحيد ، فقد يلزم اتباع نهج أصولي أكثر لتحسين فعالية الإدارة وكفاءتها ، فينبغي للجنة الإعلام إجراء دراسة مفصلة لبرامج إدارة شؤون الإعلام في دورتها لعام ١٩٩٣ ، أخذا في الاعتبار التقارير السابقة بما فيها تقرير التقييم .

٥١ - ومضى قائلا إن الدول الإثنتي عشرة تؤيد توصية اللجنة الاستشارية الواردة في الفقرة ٣١ - ١٧ ، بشأن الحاجة الى مبادئ توجيهية جديدة تتعلق بمراكز وخدمات الإعلام . كما تؤكد الدول الإثنتي عشرة ضرورة اعتبار اشتراك الإدارة في المؤتمرات العالمية جزءا من مهامها العادية . وبقدر ما يتعلق الأمر بالنفقات المقترحة لهذه

(السيد سبانز ، هولندا)

المؤتمرات ، تتطلع الدول الإثنى عشرة الى مناقشة البيانات ذات الصلة التي تتضمن الاثار المترتبة في الميزانية البرنامجية .

٥٢ - السيد ليف (اسرائيل) : أشار الى تحفظات وفده القوية بشأن أنشطة إدارة شؤون الإعلام فيما يتعلق بقضية فلسطين . وأضاف قائلاً إن ما يسمى بأنشطة الإعلام فيما يتصل بهذه القضية تأتي بنتائج عكسية ، ولا تسهم في حل مشاكل المنطقة سلمياً .

٥٣ - السيد ماي (السنغال) : لاحظ أن هناك ، للأسف ، بعض التناقض بين التدابير المتخذة في هيئات مثل لجنة الإعلام ، التي يؤكد فيها على أهمية الأنشطة التي تضطلع بها إدارة شؤون الإعلام وضرورة تعزيزها ، وفي اللجنة الخامسة ، حيث تثار صعوبات فيما يتعلق بعدد من المسائل ، ربما امتثالاً لمجموعة أخرى من المصالح . فعلى سبيل المثال ، أشير إلى العدد المفرط في النشرات الصحفية الصادرة . إلا أن وفد بلده يرى أن النشرات الصحفية مفيدة للغاية : وربما يمكن جعلها أكثر ايجازاً ويمكن زيادته التركيز على أعمال هيئات معينة ، ولكن الغائتها تماماً سيكون في غاية الخطورة بالنسبة للمنظمة . فالعالم في حاجة لأن يعرف ماذا تفعل الأمم المتحدة ، لاسيما في الوقت الذي ارتفع فيه شأنها وموثوقيتها أكثر من أي وقت مضى .

٥٤ - وقال إن قضية فلسطين والاولوية التي تولى للأنشطة الإعلامية المتمثلة بها تعد ذات أهمية خاصة للسنغال . فمنذ ظهور قضية فلسطين ، بذلت الأمم المتحدة جهوداً لتوعية المجتمع الدولي بها . وفي الوقت الذي تعتبر فيه هذه المسألة ذات أهمية خاصة ، بفضل الأعمال التي تضطلع بها الإدارة جزئياً ، فإنه ينبغي عدم تقليص الأنشطة في هذا الصدد . وينبغي أن تواصل الأمم المتحدة الاضطلاع بدورها على ضوء تطور الحالة .

٥٥ - وتقوم مراكز الإعلام بدور هام . والسؤال المطروح هنا ليس ما إذا كانت هناك حاجة إليها ولكن كيف يمكن جعلها أكثر دينامية . واتخاذ قرار نهائي بشأن هذه المسألة يجب أن ينتظر تقديم التقرير المتوقع إصداره في عام ١٩٩٣ . وينبغي للجنة الخامسة ، بالطبع ، أن تأخذ في الاعتبار النقاط التي أشارتها اللجنة الاستشارية ولكنها لا ينبغي أن تضع إدارة شؤون الإعلام في موقف لا تتمكن فيه من الاضطلاع بدور يعتبر أكثر أهمية في عالم اليوم عما كان عليه في أي وقت مضى .

٥٦ - السيد الديب (مصر) : قال إنه إزاء موجة احلال الديمقراطية التي تجتاح العالم حاليا ، أصبح الإعلام الذي يعكس هذه التطورات ذا أهمية متزايدة . وتمثل إحدى هذه التطورات في الحالة في فلسطين ، التي أضحت حاليا محط اهتمام المجتمع الدولي . وينبغي للأمم المتحدة أن تواصل إيلاء القضية اهتمامها الخاص وينبغي الحفاظ على مستوى البرامج الإعلامية المتعلقة بفلسطين ، الذي اتفق عليه المجتمع الدولي إلى أن يتم تنفيذ جميع القرارات ذات الصلة للجمعية العامة ومجلس الأمن ، وتحقيق تسوية للقضية الفلسطينية . وفي هذا الصدد ، استرعى الانتباه إلى "البيبليوغرافيا المختارة" Select Bibliography بشأن قضية فلسطين التي أصدرتها مكتبة داغ همرشلد في عام ١٩٧٦ ، وأعرب عن أمله في أن تنشر قريبا نسخة مستكملة منها . وشدد على ضرورة مواصلة تقديم التمويل الخاص لبرنامج الإدارة المتعلق بفلسطين إلى أن يتم تحقيق حل كامل وعادل لقضية الشرق الأوسط برمتها .

٥٧ - السيد كينشين (المملكة المتحدة) : لاحظ أنه في الفقرة ٣١-٨ من تقرير اللجنة الاستشارية هناك إشارة إلى أن الأمين العام اقترح إنشاء ما مجموعه ٦٦٨ وظيفة ثابتة بالنسبة للفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ ، وأنه لم يطرأ تغيير على العدد الاجمالي للوظائف الشابتة ووظائف الفئة الفنية وما فوقها عن ما جاء في الميزانية المعتمدة للفترة ١٩٩٠-١٩٩١ . إلا أن التقديرات الأولية للفترة ١٩٩٠-١٩٩١ تضمنت اعتمادات لوظائف شابتة عددها ٦٦٣ وظيفة . وقال إن وفده سيرحب بتقديم توضيح لأسباب هذه الزيادة . كما أشار إلى أن التقديرات المنقحة التي عرضت في الدورة الخامسة والاربعين بشأن الباب المتعلق بالإعلام كان ينبغي أن تنص على إجراء تخفيض في المصروفات الحالية . ويود وفده أيضا أن يحصل على إيضاح لهذه المسألة نظرا لأنه قد يرغب في متابعتها في المشاورات غير الرسمية .

٥٨ - السيد الهوري (الجزائر) : أعرب عن التأييد العام لأنشطة الإدارة . وقال إن الخدمات الترويجية الوارد وصفها في الفقرة ٣١-٩ من وثيقة الميزانية مطابقة للاهتمامات الأساسية للدول الاعضاء رغم أنه ، ربما ، ينبغي إضافة مسألة الإنعاش والانتعاش الاقتصادي لأفريقيا . وقال إن وفد بلده يؤيد بصفة خاصة الأولوية المعطاة للأنشطة المتمثلة بالكفاح ضد الفصل العنصري وبقضية فلسطين ، ويساند الآراء التي أعرب عنها ممثلا السنغال ومصر في هذا الصدد . ولاحظ مع القلق الانخفاض الحاد في الأموال المخصصة للترجمة التعاقدية بسبب التخطيط لاستخدام لغة واحدة فقط في الحلقات

(السيد الهواري ، الجزائر)

الدراسية الإقليمية بغية ادخار الموارد . وتساءل عن الممارسة المتبعة حاليا في الحلقات الدراسية الإقليمية التي قد يتحدث فيها المشتركون بلغات مختلفة ، وطلب تأكيدا في هذا الصدد بأن التخفيض المقترح لن يؤثر على النوعية . وأعرب عن تأييد وفده الشديد للأنشطة التي تضطلع بها مراكز الإعلام الإقليمية . إذ طالبت لجنة البرنامج والتنسيق والجمعية العامة بصفة مستمرة بضرورة تعزيز أنشطة هذه المراكز وتخصيص مزيد من الموارد الكافية لها . وسوف تؤدي اقتراحات الأمين العام إلى توفير اعتمادات لنمو متواضع نسبته ١,٥ في المائة فقط . ووفده يأمل في أن هذه الزيادة الصغيرة لن تكون ذات تأثير مناوئ على أنشطة المراكز .

٥٩ - السيد أبروميا (اوغندا) : قال إن وفد بلده يعلق أهمية كبيرة على منشور "منبر التنمية" ويواصل دعم الجهود المكلف بها بموجب قرار الجمعية العامة (٨٦/٤) ألف بتأمين أساس مالي سليم ومستقر للمنشور . ولذلك فإن الشكوك تساوره حول توصية اللجنة الاستشارية الواردة في الفقرة ٣١-١٦ من تقريرها . كما أن وفده يشعر بالقلق إزاء تمويل منشور "انتعاش افريقيا" . ويود وفده الحصول على مزيد من المعلومات من الأمانة العامة بشأن المسألة على ضوء الفقرة ١٧٩ من تقرير لجنة البرنامج والتنسيق .

٦٠ - وأعرب عن رغبة وفد بلده في الحصول على تأكيد بأنه قد وضعت ترتيبات وافية لعقد الحلقة الدراسية القادمة للمنظمات غير الحكومية المشار إليها في الفقرة الفرعية ٢ بالنظر الى الموضوع الهام الذي يتوقع أن تناقشه .

٦١ - وقال إن وفده مقتنع بأهمية مراكز الاعلام ويود لو قام الأمين العام باستعراض مدى كفاية تغطيتها ، لا سيما تغطية المراكز التي توفر خدمات لاكثر من بلد واحد . ومن المأمول أن يؤدي الاستعراض الى تعزيز أنشطة المراكز الاعلامية وأن لا يكون مجرد عملية لخفض التكاليف .

٦٢ - وقال إنه لا ينبغي للإدارة أن تخفف من جهودها المبذولة فيما يتعلق بالفصل العنصري . وحشها على مواصلة تأمين التغطية المناسبة للأنشطة المناهضة للفصل العنصري حتى تتمكن أغلبية السكان في جنوب افريقيا من المشاركة في العملية الديمقراطية على قدم المساواة .

٦٣ - السيد أحمد (العراق) : ساند التعليقات التي أدلى بها ممثلو الجزائر والسنغال ومصر . وأعرب عن تأييد وفده لكافة الأنشطة التي تضطلع بها الأمم المتحدة فيما يتصل بالاعلام عموما ، والأنشطة المتمثلة بالقضية الفلسطينية خاصة . ورغم أن هذه الأنشطة لا يمكن أن تكون بديلا لعودة حقوق الشعب الفلسطيني كاملة ، فإنها تساعد على زيادة التوعية بهذه الحقوق . وأفضل وسيلة لخدمة السلم تتمثل في قيام من اغتصب هذه الحقوق بإعادتها الى أصحابها .

٦٤ - السيد نداييزيفا (بوروندي) : شدد على أهمية البرامج الإذاعية في البلدان التي تتفشى فيها الأمية . وقال إنه ينبغي لإدارة شؤون الاعلام أن تركز أكثر على الإذاعة كيما يتسنى للبلدان النامية ، لا سيما في افريقيا ، أن تكون على اطلاع أفضل بالدور المعزز للأمم المتحدة . ولذلك فإن وفد بلده يشعر بالقلق إزاء الاقتراح الوارد في الفقرة ٣١-٣٦ بشأن توزيع نشرات ومجلات اخبارية عن اجتماعات الأمم المتحدة وسائر أنشطتها باللغة الفرنسية واللغات الأخرى على المنظمات الإذاعية مباشرة عن طريق الدائرة الهاتفية ، على نفقتها . وتساءل عما إذا كانت البلدان غير القادرة على تحمل تلك التكاليف ستحرم من البرامج . وفيما يتعلق بالأخبار والمجلات التليفزيونية المشار إليها في الفقرة ٣١-٣٧ ، أعرب عن أسفه لأن المتاح منها باللغة الفرنسية ليس مؤثرا للغاية . فبرنامج "منجزات الأمم المتحدة" المذكور في الفقرة الفرعية (ج) هو مجلة تليفزيونية أسبوعية مدتها ثلاث دقائق فقط وتساءل عما إذا كان ذلك كافيا بحق لاطلاع شعوب افريقيا الناطقة بالفرنسية على أعمال الأمم المتحدة . ولاحظ أن "وقائع العالم" تصدر بالانكليزية لمدة ٣٠ دقيقة . وتساءل ، في هذا الصدد ، عن سبب التأخير الطويل في اصدار النشرات الصحفية بالفرنسية . وقال إن الإدارة تدرك جيدا أن المعلومات التي لا تصدر في حينها تفقد الكثير من قيمتها .

٦٥ - وأعرب عن اتفاق وفد بلده بصفة عامة مع تعليقات اللجنة الاستشارية الواردة في الفقرة ٣١-١٧ من تقريرها . وينبغي أيضا اتخاذ تدابير مشتركة لجعل مراكز الاعلام تحظى بمقومات البقاء . وبالنظر الى مقدار الموارد الكبيرة المخصصة لها ، فإنه من الأهمية بمكان أن تكون أكثر فعالية . وقال إن وفد بلده يرى أنه من الأهمية أن تشترك الإدارة ، أو من يمثلها ، والبلد المستفيد في إعداد برنامج أي مركز . فبهذه الطريقة سيتسنى تحديد المفيد والمناسب وتجنب حالات مثل تلك التي أشار إليها ممثل

(السيد نداييزيفا ، بوروندي)

الولايات المتحدة . واشتراك كل من الإدارة والبلد المضيف في تصميم البرنامج وتنفيذه سيكون لصالحهما .

٦٦ - السيد ورونيتشكي (بولندا) : قال إنه ستكون هناك حاجة جلية في فترة السنتين المقبلة الى نشر المزيد من المعلومات عن أعمال الأمم المتحدة ووكالاتها . وبالنظر الى أن التقديرات الواردة تحت الباب ٣١ ليست صغيرة فإنه ينبغي إيلاء اهتمام أكبر لإعادة توزيع موارد الإدارة لمواجهة الأوضاع الجديدة بدلا من مضاعفة مسؤولياتها .

٦٧ - وبالإشارة على وجه التحديد الى مراكز الأمم المتحدة للإعلام ، فإن الفقرة ٣١-٤ من الميزانية البرنامجية المقترحة لا تذكر تلك المراكز التي يوجد الأساس القانوني لها ولكنها لم تنشأ بعد ، مثل المركز المخطط لاقامته في وارسو . فالحكومة البولندية مستعدة لدفع أكثر من نصف تكلفة المركز وتأمل في أن تتوج المفاوضات المتعلقة بإنشائه بالنجاح .

٦٨ - السيد مونتي (الكاميرون) : قال إن الموارد المطلوبة أكثر من كافية بالمقارنة بالموارد المطلوبة تحت أبواب أخرى من الميزانية البرنامجية المقترحة ، وتوزيع هذه الموارد بين مختلف البرامج مناسب . وأعرب عن ارتياح وفده لمقدار الانتاج الصادر عن الإدارة ، ولكنه يود رؤية قدر أكبر من التركيز على التنمية الاقتصادية . فهناك حاجة الى اجراء مزيد من التحسينات في نوعية الانشطة الاعلامية للأمم المتحدة ، لا سيما المتعلقة منها بالفصل العنصري وقضايا التنمية في افريقيا ، التي تستحق اهتماما أكبر . وفيما يتعلق ببرامجها الإذاعية والتليفزيونية ، فإن ما يعوق الأمم المتحدة هو حاجتها الى الاعتماد على جهات أخرى لإيصال خدماتها . وينبغي إيلاء اعتبار للطريقة التي تمكن المنظمة من أن تصبح غير معتمدة على مؤسسات أخرى في الميدان الإذاعي .

٦٩ - كما أن نواتج الإدارة تفتقر الى التوازن اللغوي والثقافي . فلا تزال اللغة الفرنسية مهمة بالمقارنة باللغة الانكليزية ، ويجب أن تبذل الإدارة جهودا جديدة لتوسيع نطاق نواتجها .

(السيد مونتي ، الكامبيرون)

٧٠ - وينبغي زيادة عدد مراكز الأمم المتحدة للإعلام بدلا من تخفيضه ، ويجب تزويدها بالموارد الكافية لكي تظلع بأعمالها بأسلوب أكثر فعالية . فينبغي أن تكون هناك سياسة موحدة متبعة إزاء هذه المراكز لتجنب حدوث حالات شاذة من قبيل تمويل المراكز القائمة في البلدان المتقدمة النمو من الميزانية العادية ، بينما يلتمس تمويل المراكز القائمة في البلدان النامية من الحكومات المعنية .

٧١ - السيد انيوماتا (اليابان) : قال إنه غير مقتنع بالشرح الوارد في الفقرة ٣١-٥٢ من المقترحات فيما يتعلق بالنمو من موارد الميزانية العادية المطلوبة للطباعة والتجليد الخارجيين لشعبة الاتصالات وإدارة المشاريع . فهذا النمو والحاجة الى تغطية المؤتمرات الخاصة يشكلان معظم الزيادة الكبيرة المبينة في الجدول ٣١-٤٠ . وأبدى دهشته لأن استثمار المنظمة في القدرة الداخلية للطباعة لم يسفر عن وفورات أكبر في هذا الوجه من الانفاق بالذات . وهناك اشارة في الفقرة ٣١-٤٣ الى رصد اعتماد قدره ٥٦ ٢٠٠ دولار لتغطية تكاليف نشر التقرير السنوي للأمين العام عن أعمال المنظمة . وتساءل عما اذا كان هذا التقرير ينشر فقط باللغات الاسبانية والانكليزية والفرنسية ، وتساءل أيضا عما إذا كان من الممكن أن تتم طباعته داخليا ، للوفر ، وبلغات أخرى ، من أجل تحقيق قدر أكبر من التنوع الثقافي الذي يدعو اليه ممثل الكامبيرون .

٧٢ - السيد بودو (مدير شعبة تخطيط البرامج والميزانية) : قال ، ردا على النقاط التي أشارتها الوفود ، أن "حولية الأمم المتحدة" تعتبر من أهم المنشورات الصادرة عن المنظمة . أما الوظائف الاضافية المأذون بها من أجل خفض عبء العمل المتأخر فهي نشرها فإنها لم تعد تدرج في الميزانية البرنامجية المقترحة . وأعرب عن الأمل في أن تؤدي الشرتيبات المعقودة مع الناشرين والمذكورة في تقرير اللجنة الاستشارية (A/46/7 ، الفقرة ٣١-١٤) الى التوصل الى حل مرض للمشكلة . أما فكرة نشر نسخ مختصرة من "الحولية" فيبدو أنها تتعارض مع طابع الحولية ، ولكنه سيرجع الى الموضوع بعد التشاور مع إدارة شؤون الاعلام .

٧٣ - وفيما يتعلق بالمسائل التي أثيرت حول منشور "منبر التنمية" ، أعرب عن اعتقاده بأن اعتمادات قد رصت لتمويله منذ عام ١٩٨٠ . وقال إن توصيات اللجنة

(السيد بودو)

الاستشارية بشأن تمويل "منبر التنمية" في عامي ١٩٩٣ و ١٩٩٣ (A/46/7) ، الفقرة (٣١-١٦) تبدو حكيمة بصفة خاصة .

٧٤ - وفيما يتعلق بمسألة الأولوية المعطاة للأنشطة المتعلقة بفلسطين ، قال إن الأولويات الواردة في الباب ٣١ مطابقة للقواعد أكثر من الأولويات الواردة في أبواب أخرى . ذلك لأن القواعد تقتضي تحديد الأولويات على مستوى عناصر البرامج ، وهو ما حدث في حالة الباب ٣١ ، في حين تم تحديد الأولويات في أجزاء أخرى من مقترحات الميزانية على مستوى الأنشطة . فإذا كانت هناك مشكلة متعلقة بالأولويات في الباب ٣١ فإنها تتعلق بالبند ذات الأولوية الدنيا وليس بالبند ذات الأولوية العليا .

٧٥ - وفيما يتعلق بمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية ، قال إنه لم ترصد اعتمادات لأكثر من ٢٧ موظفا للسفر إلى المؤتمر كما أشير في الفقرة ٣١-١٢٦ . وفيما يتعلق بالنقاط العامة الهامة التي أشارها ممثل هولندا ، فإن الموارد تعتمد أحيانا لمؤتمرات معينة على وجه التحديد ، في حين أنه من المفترض في حالات أخرى أن تسمح التقديرات باستيعاب التكاليف الناشئة عن المؤتمرات . وربما سيكون من الضروري الرجوع إلى مناقشة هذه المشكلة عندما تعالج اللجنة مسألة الآثار المالية المترتبة على المؤتمر العالمي لحقوق الإنسان المقرر عقده في عام ١٩٩٣ .

٧٦ - وردا على ما قاله ممثل الجزائر ، قال إنه لا تستخدم لغة عمل واحدة في الحلقات الدراسية الإقليمية إلا عندما يثبت أن ذلك لن يشكل عبء أمام جميع المشاركين فعلا .

٧٧ - وردا على طلب ممثل أوغندا الحصول على تأكيدات بشأن منشور "انتعاش افريقيا" المندرج حاليا تحت الباب ١١ ألف ، قال إن من رأيه أن تنفيذ التوصية الواردة في الفقرة ١٧٩ من تقرير لجنة البرنامج والتنسيق (A/46/16) لن يمثل أي مشكلة ، ولكنه سيعاود مناقشة المسألة أثناء المشاورات غير الرسمية .

٧٨ - وقال إنه بإمكانه أن يؤكد للجنة أن الامانة العامة وإدارة شؤون الإعلام ، بحضور ممثليها ، قد أحاطتا علما بجميع المسائل الأخرى التي أشيرت . والكلمة التي ألقاها ممثل اليابان بشأن موضوع تكاليف الطباعة والتجليد الخارجيين تشير سؤالا

(السيد بودو)

هاما حول تبرير اجراء تخفيضات أو زيادات في التقديرات . وقد يشكل ذلك موضوع الحلقة الدراسية التقنية المخصصة التي اقترحت عقدها لجنة البرنامج والتنسيق لاستعراض المسائل المتعلقة بالمنهجية المتبعة في الميزانية .

٧٩ - السيد ايرومبا (أوغندا) : قال إنه ليس بإمكان وقده أن يعرب عن ارتياحه إزاء توصية اللجنة الاستشارية بالموافقة بصفة مؤقتة فقط على تمويل منشور "منبر التنمية" في عام ١٩٩٣ . كما أن الوفد ليس راضيا عن الترتيبات المتعلقة بمنشور "انتعاش افريقيا" الواردة تحت الباب ١١ الف .

٨٠ - السيد مسيلي (رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية) : قال إن توصية اللجنة الاستشارية بالموافقة بصفة مؤقتة على تمويل منشور "منبر التنمية" في عام ١٩٩٣ هي توصية صريحة تماما . فلفظة "مؤقتة" تشير الى أنها ترغب في معرفة نتائج المبادرات الرامية الى تأمين أساس مالي سليم ومستقر لمنشور "منبر التنمية" الواردة في الفقرة ٣١-١٦ من تقريرها ، قبل النظر في تعيين رقم محدد بالنسبة لعام ١٩٩٣ .

٨١ - الرئيس : قال إنه إذا لم يسمح أي اعتراض ، فسوف يعتبر أن اللجنة ترغب في الموافقة على استنتاجات وتوصيات لجنة البرنامج والتنسيق بشأن الباب ٣١ ، كما وردت في الفقرات من ٣٨٧ الى ٣٩١ من تقريرها (A/46/16) .

٨٢ - وقد تقرر ذلك .

٨٣ - ووفق على توصية اللجنة الاستشارية باعتماد مبلغ ٣٠٠ ٦٠٧ ٩٩ دولار للباب ٣١ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ في القراءة الاولى ، بشرط النظر في المسائل التي أثيرت بصدد الباب ٣١ خلال المشاورات غير الرسمية وإدخال أي تعديلات لازمة .

رفعت الجلسة الساعة ١٣/١٠